

**Δανάη, 22.** Πίστευα ότι επειδή έχω μόνιμη σχέση δεν χρειαζόταν να εμβολιαστώ. Έμαθα ότι ο εμβολιασμός μπορεί να με βοηθήσει να προστατευτώ.

**Λένα, 25.** Πίστευα ότι είμαι μια μεγάλη και έχω ξεπεράσει τη συνιστώμενη ηλικία εμβολιασμού. Έμαθα ότι είμαι ακόμη στην κατάλληλη ηλικία.

Προστάτεψε τώρα τον εαυτό σου από τον καρκίνο του τραχήλου της μήτρας.

Κλείσε ραντεβού τώρα με το γιατρό σου.

Όπως συμβαίνει με όλα τα εμβόλια, το Cervarix® μπορεί να μην προστατεύσει πλήρως όλα τα άτομα που θα εμβολιαστούν. Επειδή το Cervarix® δεν θα προστατέψει από όλους τους τύπους του ιού των ανθρωπίνων θηλωμάτων, πρέπει να συνεχίζεται η λήψη των απαραίτητων προληπτικών μέτρων έναντι της έκθεσης στον HPV και των σεξουαλικά μεταδιδόμενων ασθενειών. Αν και ο εμβολιασμός μπορεί να σας προστατεύσει από τον καρκίνο του τραχήλου της μήτρας, δεν υποκαθιστά τον τακτικό προληπτικό έλεγχο του τραχήλου της μήτρας. Πρέπει να συνεχίσετε να ακολουθείτε τις συμβουλές του γιατρού σας όσον αφορά στο τραχηλικό επίχρισμα/τεστ Παπανικολάου (εξέταση για μεταβολές στα κύτταρα του τραχήλου της μήτρας που προκαλούνται από μία HPV λοίμωξη) και τα προληπτικά και προστατευτικά μέτρα. Το Cervarix® δεν πρέπει να χορηγείται εάν το άτομο που πρόκειται να εμβολιαστεί έχει σοβαρή λοίμωξη με υψηλό πυρετό. Μπορεί να είναι αναγκαίο να αναβάλετε τον εμβολιασμό μέχρι την ανάρρωση. Μία ελαφρά λοίμωξη, όπως ένα κρυολόγημα, δεν αποτελεί πρόβλημα, αλλά συζητήστε το πρώτα με τον γιατρό σας. Πρέπει να ενημερώσετε τον γιατρό εάν το άτομο που πρόκειται να εμβολιαστεί έχει πρόβλημα με αιμορραγίες ή εμφανίζει εύκολα μώλωπες. Το Cervarix® χορηγείται μόνο ενδομυϊκά και σε καμία περίπτωση δεν χορηγείται σε φλέβα.

**Βιβλιογραφικές Αναφορές:** 1. Tjalma WA *et al.* Best Pract Res Clin Obstet Gynaecol 2005; **19**: 469–483. 2. Walboomers JMM *et al.* J Pathol 1999; **189**: 12–19. 3. Bosch FX *et al.* Vaccine 2008; **26**: 5: 604–615. 4. Parkin DM *et al.* CA Cancer J Clin 2005; **55**: 74–108. 5. Goldie SJ *et al.* J Natl Cancer Inst 2004; **96**: 388–394. 6. Harper DM *et al.* Lancet 2004; **364**: 1757–1765. 7. Stanley M. Clinical Oncol 2008; **20**: 388–394. 8. Bosch FX *et al.* J Clin Pathol 2002; **55**: 244–265. 9. Schiffman M, Kjaer SK. J Natl Cancer Inst Monogr 2003; **31**: 14–19. 10. Brown DR *et al.* J Infect Dis 2005; **191**: 182–192. 11. Baseman JG, Koutsky LA. J Clin Virol 2005; **32**: 516–524. 12. Canavan TP & Doshi NR. Am Fam Physician 2000; **61**: 1369–1376. 13. Sigurdsson K. Acta Obstet Gynecol Scand 1999; **78**: 478–485. 14. Bosch FX. Brit J Can 2008; **98**: 15–21. 15. Szarewski A. Expert Opin Biol Ther 2010; **10**(3): 477–487. 16. Garnett GP *et al.* Vaccine 2006; **24**(Suppl 3): S178–186. 17. <http://www.mohaw.gr/gr/thefuture/anakoioseis/HPV.doc> 18. Περιληψη χαρακτηριστικών του προϊόντος Cervarix™. GlaxoSmithKline, 2010. 19. WHO: Human papillomavirus vaccines - WHO position paper, Weekly epidemiological record, No. 15, 2009; **84**: 117–132. 20. Περιληψη χαρακτηριστικών του προϊόντος Gardasil, 2010.

GR/CER/03b/11

Νομίζεις ότι η πρόληψη του καρκίνου του τραχήλου της μήτρας μπορεί να περιμένει;

**Μην αναβάλλεις τον εμβολιασμό.**

**gsk**  
GlaxoSmithKline

Γνωρίζεις ότι μπορείς να προστατευτείς από τον καρκίνο του τραχήλου της μήτρας;



**Μελίνα, 18.** Πίστευα ότι ο καρκίνος του τραχήλου της μήτρας δεν μπορεί να προληφθεί. Έμαθα από το γιατρό μου ότι μπορώ να προστατευτώ.



**Τώρα μπορείς να μειώσεις τον κίνδυνο.**

Ενημερώσου από το γιατρό σου για το εμβόλιο έναντι του καρκίνου του τραχήλου της μήτρας.

Ο εμβολιασμός συνιστάται από το Εθνικό Πρόγραμμα Εμβολιασμών σε κορίτσια και νέες γυναίκες 12 έως 26 ετών και καλύπτεται από τα Ασφαλιστικά Ταμεία.

Όπως όλα τα εμβόλια το Cervarix®, χορηγείται μόνο με ιατρική συνταγή. Έχει ενδείξεις και αντενδείξεις. Διαβάστε προσεκτικά ολόκληρο το φύλλο οδηγιών χρήσης πριν κάνετε το εμβόλιο.

Μπορείτε να μάθετε περισσότερα στην ιστοσελίδα: [www.cervarix.gr](http://www.cervarix.gr)

**gsk**  
GlaxoSmithKline

- Ο καρκίνος του τραχήλου της μήτρας οφείλεται στη λοίμωξη από τον Ιό των Ανθρωπίνων Θηλωμάτων (HPV)<sup>1,2</sup>
- Το υψηλότερο ποσοστό μόλυνσης με τον Ιό των Ανθρωπίνων Θηλωμάτων (HPV) διαπιστώνεται στις ηλικίες 18 - 24 ετών<sup>3</sup>
- Ο καρκίνος του τραχήλου της μήτρας είναι ο δεύτερος πιο συχνός καρκίνος στις γυναίκες<sup>4</sup>
- Ο εμβολιασμός έναντι του Ιού των Ανθρωπίνων Θηλωμάτων (HPV), σε συνδυασμό με το τακτικό Τεστ Παπανικολάου, μπορούν να προλάβουν τον καρκίνο του τραχήλου της μήτρας<sup>5-7</sup>

## Τώρα μπορείς να προστατευτείς από τον καρκίνο του τραχήλου της μήτρας

### Τι είναι ο καρκίνος του τραχήλου της μήτρας;

Ο καρκίνος του τραχήλου της μήτρας προσβάλλει τον τράχηλο, δηλ. το κατώτερο άκρο της μήτρας που οδηγεί στον κόλπο<sup>1</sup>. Αντίθετα με κάποιες άλλες μορφές καρκίνου, ο καρκίνος του τραχήλου της μήτρας δεν είναι κληρονομικός, αλλά προκαλείται πάντα από έναν ιό, τον Ιό των Ανθρωπίνων Θηλωμάτων<sup>8</sup>.

### Πώς μεταδίδεται η ασθένεια αυτή;

Ο καρκίνος του τραχήλου της μήτρας προκαλείται πάντα από λοίμωξη που οφείλεται σε κάποιους τύπους ενός ιού που ονομάζεται Ιός των Ανθρωπίνων Θηλωμάτων ή HPV<sup>1,2</sup>. Ο ιός αυτός μεταδίδεται μέσω της σεξουαλικής επαφής, συμπεριλαμβανομένης της απλής δερματικής επαφής της γενετήσιας περιοχής, χωρίς να απαιτείται διείσδυση και ολοκληρωμένη σεξουαλική πράξη<sup>1,9</sup>. Το προφυλακτικό δεν προσφέρει πλήρη προστασία<sup>9</sup>.

### Σε ποια ηλικία κινδυνεύω περισσότερο;

Έως και το 80% των γυναικών θα έρθει σε επαφή με τον Ιό των Ανθρωπίνων Θηλωμάτων (HPV) κάποια στιγμή στη ζωή του<sup>10</sup>. Το υψηλότερο ποσοστό μόλυνσης με τον Ιό των Ανθρωπίνων Θηλωμάτων διαπιστώνεται στις ηλικίες 18-24 ετών<sup>3</sup>. Δεν θα οδηγήσουν, όμως, όλες οι λοιμώξεις σε καρκίνο του τραχήλου της μήτρας, καθώς το ανοσοποιητικό σύστημα του οργανισμού θα αντιμετωπίσει τις περισσότερες από αυτές. Κάποιες, όμως, ενδέχεται να προκαλέσουν καρκίνο<sup>11</sup>.

### Θα παρατηρήσω κάποια συμπτώματα;

Δεν υπάρχουν συμπτώματα στα αρχικά στάδια, όταν δηλαδή η νόσος θα μπορούσε να αντιμετωπιστεί επιτυχώς<sup>12,13</sup>. Ο εμβολιασμός μπορεί να συμβάλει στην πρόληψη των προκαρκινικών αλλοιώσεων. Μην παραμελείς όμως το Τεστ Παπανικολάου που μπορεί να ανιχνεύσει την ύπαρξη προκαρκινικών αλλοιώσεων<sup>1,13</sup>.

### Πώς μπορώ να προστατευτώ από τον καρκίνο του τραχήλου της μήτρας;

Μπορείς να προστατευτείς, αν εμβολιαστείς και κάνεις τακτικά Τεστ Παπανικολάου<sup>5-7</sup>. Ρώτησε το γιατρό σου για το εμβόλιο Cervarix<sup>®</sup> και μάθε περισσότερα για τον εμβολιασμό.

### Ποια η σημασία του εμβολιασμού σε συνδυασμό με το Τεστ Παπανικολάου στην πρόληψη του καρκίνου του τραχήλου της μήτρας;

Ο εμβολιασμός σε προστατεύει έναντι των πιο κοινών ογκογόνων τύπων, αλλά όχι από όλους τους τύπους του ιού, γι' αυτό και είναι σημαντικός ο τακτικός έλεγχος με το Τεστ Παπανικολάου<sup>10-15</sup>. Ο εμβολιασμός και το Τεστ Παπανικολάου μαζί, είναι ο πιο αποτελεσματικός τρόπος για την πρόληψη της νόσου αυτής<sup>5,14-16</sup>.

### Σε ποια ηλικία πρέπει να εμβολιαστώ;

Σύμφωνα με το Εθνικό Πρόγραμμα Εμβολιασμού, το εμβόλιο συνιστάται σε κορίτσια ηλικίας 12-15 ετών αλλά και σε κορίτσια και νέες γυναίκες ηλικίας 15-26 ετών, εάν δεν έχουν εμβολιαστεί στη συνιστώμενη ηλικία (χωρίς να διασφαλίζεται η προφύλαξή τους, εάν ήδη έχουν μολυνθεί από τύπο του ιού που περιέχεται στο εμβόλιο)<sup>17</sup>.

### Πόσο κοστίζει το εμβόλιο;

Το κόστος του εμβολίου καλύπτεται από τα Ασφαλιστικά Ταμεία σε κορίτσια και νέες γυναίκες ηλικίας 12 έως 26 ετών, ώστε να προστατευτούν από τον καρκίνο του τραχήλου της μήτρας<sup>18</sup>.

### Πώς χορηγείται το εμβόλιο Cervarix<sup>®</sup>;

Ο εμβολιασμός γίνεται σε τρεις δόσεις, οι οποίες χορηγούνται από το γιατρό διαδοχικά σε μία περίοδο έξι μηνών. Για να είναι αποτελεσματικός ο εμβολιασμός πρέπει να γίνουν όλες οι δόσεις του εμβολίου. Ο προληπτικός έλεγχος με το Τεστ Παπανικολάου δεν πρέπει να παραμελείται μετά τον εμβολιασμό<sup>18-20</sup>.

### Πού μπορώ να μάθω περισσότερα;

Κλείσε ραντεβού τώρα με το γιατρό σου για να τον ρωτήσεις περισσότερα. Για πληροφορίες σχετικά με το Cervarix<sup>®</sup> συμβουλευσου το εγκεκριμένο από τον Ε.Ο.Φ. Φύλλο Οδηγιών Χρήστη, που θα βρεις στην ιστοσελίδα: [www.cervarix.gr](http://www.cervarix.gr)

## Κλείσε ραντεβού τώρα με το γιατρό σου

Γνωρίζεις τις απαντήσεις στις παρακάτω ερωτήσεις; Μίλησε με το γιατρό σου για να μάθεις περισσότερα.

- Πώς ο εμβολιασμός μπορεί να με βοηθήσει να προστατευτώ από τον καρκίνο του τραχήλου της μήτρας;
- Είμαι σε κατάλληλη ηλικία για να εμβολιαστώ;
- Αν βρίσκομαι σε σταθερή σχέση, πρέπει να εμβολιαστώ;
- Είναι ασφαλής ο εμβολιασμός;
- Γιατί πρέπει να μην παραμελώ το Τεστ Παπανικολάου, αν έχω ήδη εμβολιαστεί;

Αν έχεις κι άλλες ερωτήσεις που θέλεις να απευθύνεις στο γιατρό σου, σημείωσε τις εδώ.